

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/801/PESK**tat-22 ta' Diċembru 2010****li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/656/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire ⁽¹⁾.
- (2) Fit-13 ta' Diċembru, il-Kunsill enfasizza l-importanza tal-elezzjoni presidenzjali tal-31 ta' Ottubru u t-28 ta' Novembru 2010 sabiex jerga' jkun hemm il-paċi u l-istabbiltà fil-Côte d'Ivoire u ddikjara li r-rieda li ntweriet b'mod sovrannu mill-poplu Ivorian għandha tiġi rispettata b'mod obbligatorju.
- (3) Barra minn hekk, il-Kunsill iddeċieda li jadotta miżuri restrittivi mmirati kontra dawk li jostakolaw il-proċess ta' paċi u rikonċiljazzjoni nazzjonali u b'mod partikolari dawk li jheddu l-eżitu adatt tal-proċess elettorali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/656/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

1) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa għall-prevenzjoni tad-dhul jew it-transitu fit-territorji tagħhom:

- (a) tal-persuni msemija fl-Anness I, mahtura mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet li jikkostitwixxu theddida għall-proċess ta' paċi u ta' rikonċiljazzjoni nazzjonali fil-Côte d'Ivoire, b'mod partikolari dawk li jostakolaw l-applikazzjoni tal-Ftehimiet Linas-Marcoussis u Accra III, ta' kull persuna oħra li hija rikonoxxuta bħala responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u tad-dritt umanitarju internazzjonali fil-Côte d'Ivoire abbażi tal-informazzjoni rilevanti, ta' kwalunkwe persuna oħra li pubblikament tincita l-mibegħda u l-vjolenza, kif ukoll ta' kwalunkwe persuna oħra li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina li qed tikser il-miżuri stabbiliti mill-paragrafu 7 tar-Riżoluzzjoni 1572 (2004) tal-KSNU.
- (b) tal-persuni msemija fl-Anness II, li mhumieks inkluzi fil-lista li tinsab fl-Anness I u li jostakolaw il-proċess ta' paċi u rikonċiljazzjoni nazzjonali u b'mod partikolari dawk li jheddu l-eżitu adatt tal-proċess elettorali.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 m'għandhomx jobligaw Stat Membru li jirrifjuta d-dhul taċ-ċittadini tiegħu stess fit-territorju tiegħu.

3. Il-paragrafu 1(a) m'għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina:

- a) li vjaġġ ikun ġustifikat għal raġunijiet umanitarji urġenti, inkluzi l-obbligi reliġjużi;
- b) li eżenzjoni tippromwovi t-twettiq tal-oġġettivi tar-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU, jiġifieri l-paċi u r-rikonċiljazzjoni nazzjonali fil-Côte d'Ivoire u l-istabbiltà fir-reġjun.

4. Il-paragrafu 1 għandu japplika minghajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'obbligu ta' dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (i) bħala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (ii) bħala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti, jew li ssir taht l-awspiċi tagħhom;
- (iii) skont ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet;
- (iv) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt tal-Lateran) konkluz fl-1929 bejn is-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

5. Il-paragrafu 4 għandu jitqies bħala applikabbli anki f'każijiet fejn Stat Membru huwa pajjiż li jospita l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

6. Il-Kunsill għandu jkun debitament infurmat bil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 4 jew 5.

7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjoni mill-miżuri stabbiliti fil-paragrafu 1(b) meta ċ-ċaqliq ta' persuna jkun ġustifikat għal raġunijiet umanitarji urġenti, jew meta l-persuna tiċċaqlaq biex tattendi laqgħat intergovernattivi, inkluzi laqgħat organizzati mill-Unjoni Ewropea, jew laqgħat ospitati minn Stat Membru li jkollu l-presidenza tal-OSKE f'dak iż-żmien, meta jsir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-Istat tad-Dritt fil-Côte d'Ivoire.

8. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet skont il-paragrafu 7 għandu jinnotifika lill-Kunsill b'dan bil-miktub. L-eżenzjoni titqies bħala mogħtija bil-kondizzjoni li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma jopponix bil-miktub fil-jumejn ta' xogħol wara li tiġi rċevuta n-notifika inkwistjoni. Jekk Membru tal-Kunsill wiehed jew aktar jopponi, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

⁽¹⁾ ĠU L 285, 30.10.2010, p. 28.

9. Meta, skont il-paragrafi 4, 5 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul jew it-transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I jew II, din l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-oġettiv li għalih tinghata u għall-persuni li tikkonċerna.”.

2) L-Artikolu 5(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li huma fil-pussess ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament minn persuni jew entitajiet li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun identifika f'konformità mal-Artikolu 4(1)(a) jew li huma miżmuma minn entitajiet li huma fil-pussess ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament minnhom jew minn kwalunkwe persuna li qiegħda taġixxi fisimhom jew taht l-ordnijiet tagħhom, kif indentifikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għandhom jiġu ffrizati.

Il-lista tal-persuni msemmija fl-ewwel subparagrafu huma mniżżla fl-Anness I.”.

3) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

1. Il-Kunsill għandu jistabbilixxi l-lista mniżżla fl-Anness I u jemendaha f'konformità mad-deċizzjonijiet mehudin mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarrijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jistabbilixxi l-lista li tidher fl-Anness II u jemendaha.”.

4) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 7

1. Meta l-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jahtar persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi din il-persuna jew entità fil-lista mniżżla fl-Anness I.

2. Meta l-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna jew entità għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 4(1)(b), huwa għandu jemenda l-Anness II kif mehtieg.

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċizzjoni tiegħu lill-persuna jew l-entità kkonċernata, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar tagħha fil-lista, direttament, jekk l-indirizz tagħha huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li ttipprovdiha l-possibbiltà li tippreżenta kummenti.

4. Jekk jiġu fformulati kummenti jew jekk jiġu ppreżentati elementi ġodda ta' prova sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċizzjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew l-entità kif mehtieg.”.

5) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 8

1. L-Annessi I u II għandhom jindikaw ir-raġunijiet għall-elenkar fil-lista tal-persuni u l-entitajiet, li huma pprovduti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I.

2. L-Annessi I u II għandu jkun fihom ukoll, jekk tkun disponibbli, l-informazzjoni mehtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni jew tal-entitajiet ikkonċernati li hija pprovduta mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I. Fir-rigward tal-persuni, din l-informazzjoni tista' tinkludi l-isem u l-kunjom, inklużi l-pseudonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numru tal-passaport u dak tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, il-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, din l-informazzjoni tista' tinkludi l-isem, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-indirizz professjonali. L-Anness I għandu jsemmi wkoll id-data tal-hatra mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.”.

6) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 10

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

2. Għandha tiġi riveduta, emendata jew imhassra, kif ikun xieraq, f'konformità mad-deċizzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

3. Il-miżuri msemmija fl-Artikolu 4(1)(b) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar. Huma m'għandhomx jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jekk il-Kunsill jistabbilixxi, f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 6(2) li l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-applikazzjoni tagħhom m'għadhomx jiġu sodisfatti.”.

Artikolu 2

L-Anness għad-Deciżjoni 2010/656/PESK għandu jsir l-Anness I u t-titolu tiegħu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Lista tal-persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(a) u l-Artikolu 5”.

Artikolu 3

L-Anness għal din id-Deciżjoni għandu jiżdied bħala l-Anness II għad-Deciżjoni 2010/656/PESK.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE

ANNEX

“ANNEX II

Lista tal-persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(b)

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet
1.	Is-Sur Pascal Affi N'Guessan	Imwielew fl-1 ta' Jannar 1953, f'Bouadikro; numru tal-passaport: PD-AE 09DD00013.	Segretarju ġenerali tal-Front Populaire Ivoirien (FPI), ex- Prim Ministru Pożizzjoni radikali u diżinformazzjoni attiva. Inċitament għall-vjolenza.
2.	Tenent-Kurunell Nathanaël Ahouman Brouha	Imwielew fis-6 ta' Ġunju 1960.	Kmandant tal-Groupement de Sécurité de la Présidence de la République (GSPR). Implikat fir-repressjoni tal-25 ta' Marzu 2004. Membru tal-Escadrons de la mort.
3.	Is-Sur Gilbert Marie Aké N'Gbo	Imwielew fit-8 ta' Ottubru 1955 f'Abidjan Numru tal-passaport: 08 AA 61107	Preżunt Prim Ministru u Ministru għall-Ippjanar u l- Iżvilupp
4.	Is-Sur Pierre Israël Amessan Brou		Direttur Ġenerali tar-Radio Télévision Ivoirienne (RTI). Responsabbli mill-kampanja ta' diżinformazzjoni.
5.	Is-Sur Frank Anderson Kouassi		President tal-Conseil National de la Communication Audiovisuelle (CNCA). Komplicità attiva fil-kampanja ta' diżinformazzjoni.
6.	Is-Sinjura Nadiana Bamba	Imwielda fit-13 ta' Ġunju 1974 f'Abidjan Numru tal-passaport: PD - AE 061 FP 04	Direttrici tal-grupp editorjali: Le temps Notre voie. Responsabbli mill-kampanja ta' diżinformazzjoni u inċitament għal mibegħda u vjolenza interkomunitarja.
7.	Is-Sur Kadet Bertin	Imwielew qrib l-1957 f'Mama.	Kunsillier tas-Sur Gbagbo b'rigward għas-sigurtà. Responsabbli mit-traffikar ta' armi għall-“Presidenza”.
8.	Général Dogbo Blé	Imwielew fit-2 ta' Frar 1959 f'Daloa.	Kap tal-korp tal-Gwardja repubblikana. Partecipazzjoni fl-offensiva tal-4-6 ta' Novembru 2004 u fl-avvenimenti tal-jiem segwenti f'Abidjan. Membru tal-Escadrons de la mort. Implikat fir-repressjoni tal-movimenti popolari.
9.	Is-Sur Paul Antoine Bohoun Bouabré	Imwielew fid-9 ta' Frar 1957, f'Issia Numru tal-passaport: PD AE 015 FO 02	Ex Ministru tal-Ippjanar u l-Iżvilupp.
10.	Uffiċjal distrettwali Oulaï Delefosse		Ex uffiċjal ta' kollegament fil-forza Lima. Responsabbli mill-Union patriotique pour la résistance du Grand Ouest (UPRGO). Responsabbli għat-theddid kontra s-soldati tal-forza LICORNE. Implikat fir-reklutaġġ ta' merċenarji Liberjani. Kap tal-milizja pro-Gbagbo. Implikat f'abbużi.
11.	Ammiral Vagba Faussignau	Imwielew fil-31 ta' Diċembru 1954 - f'Bobia.	Kmandant tal-Marina Ivorjana - sotto kap tal-Persunal militari.
12.	Pasteur Gammi		Kap tal-Mouvement ivoirien pour la libération de l'Ouest de la Côte d'Ivoire (MILOCI). Implikat fl-attakk ta' Logoualé (28 ta' Frar 2005). Implikat fl-abbużi kontra il-popolazzjonijiet mhux indi- ġeni jew ta' minoranza etnika fil-Punent f'Novembru u Diċembru 2010.

	Isem (u psewdonomi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet
13.	Is-Sur Laurent Gbagbo	Imwielel fil-31 ta' Mejju 1945 f'Gagnoa	Preżunt President tar-Repubblika
14.	Is-Sinjura Simone Gbagbo	Imwielda fl-20 ta' Ġunju 1949 f'Moossou	Il-konjuġi tas-Sur Gbagbo. President tal-grupp tal-Front Populaire Ivoirien (FPI) fl-Assemblea Ġenerali. Suspettata li żżomm netwerks paralleli politiko-religjużi li jopponu r-riżoluzzjonijiet internazzjonali.
15.	Ġeneral Guiai Bi Poin	Imwielel fil-31 ta' Diċembru 1954 f'Gounela.	Kap tas-Centre de Commandement des Opérations de Sécurité (CECOS). Implikat fir-repressjoni ta' Marzu 2004. Implikat fl-avenimenti ta' Hôtel Ivoire (Novembru 2004). Implikat fir-repressjoni tal-movimenti popolari ta' Frar, Novembru u Diċembru 2010.
16.	Is-Sur Denis Maho Glofiei	Imwielel f'Val de Marne	Responsabbli mill-Front de libération du Grand Ouest (FLGO). Kap tal-milizja pro-Gbagbo. Implikat f'abbużi.
17.	Kaptan Anselme Séka Yapó	Imwielel fit-2 ta' Mejju 1973 f'Adzopé	Gwardja tal-korp tas-Sinjura Gbagbo. Membru tal- <i>Escadrons de la mort</i> . Implikat f'abbużi u qtil.
18.	Is-Sur Désiré Tagro	Imwielel fis-27 ta' Jannar 1959 f'Issia Numru tal-passaport: PD - AE 065FH08.	Preżunt Ministru tal-Intern, Segretarju ġenerali tal-"Presidenza". Implikat fir-repressjonijiet vjolenti tal-movimenti popolari ta' Frar, Novembru u Diċembru 2010.
19.	Is-Sur Paul Yao N'Dré	Imwielel fid-29 ta' Diċembru 1956.	President tal-Kunsill Kostituzzjonali. Ivvalida b'mod konxju riżultati foloz tal-elezzjoni presidenzjali tal-31 ta' Ottubru u t-28 ta' Novembru 2010